

HARVESTER PANNIER Owner's Manual

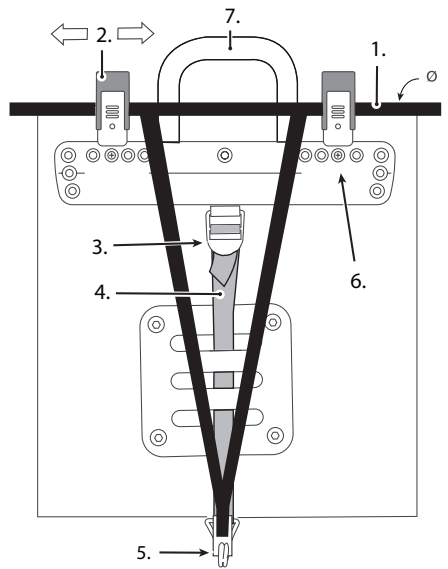
INTENDED USE

WARNING Seek professional advice before using. Your bike make, model, frame size, components, and aftermarket accessories may not be compatible with this bicycle bag.

MAXIMUM WEIGHT LIMIT : 25 Lbs., 11.3 kg RIDE ONLY WITH BAG SECURELY CLOSED.

For bicycle use only. Not for use on other vehicles. Not for use in aggressive mountain biking. No jumping.

YOU CAN BE SEVERELY INJURED, PARALYZED OR KILLED IN AN ACCIDENT IF YOU IGNORE THESE WARNINGS.



ATTACHMENT TO RACK

WARNING

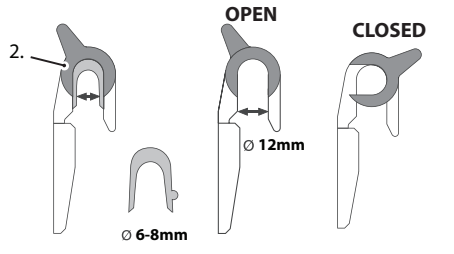
ATTACH PANNIER ONLY TO PROPERLY INSTALLED BIKE RACK. Bicycle rack installation should be done by an experienced bicycle mechanic.

BEFORE RIDING WITH PANNIERS: Load panniers and have a helper shake the bike vigorously from side to side.

YOU CAN BE SEVERELY INJURED, PARALYZED OR KILLED IN AN ACCIDENT IF YOU IGNORE THESE WARNINGS.

This pannier has already been fitted with a RIXEN KAUL KlickFix® attachment system. No pannier assembly is required.

To install the pannier onto a rack: The two rail hook (2) positions can be changed to fit different racks and the adapter can be used for different diameter rails.



IMPORTANT WARNINGS

WARNINGS

BEFORE EACH RIDE, PERFORM THE FOLLOWING CHECKS:

Check all bike controls for normal operation. A bag must not block, impair, or interfere your ability to reach or use any bike controls.

Check bag attachment. Make sure the bag and bag attachment parts do not interfere (e.g., bend, clamp, kink, pinch or restrict) the bike cables/controls.

Check bicycle reflectors. Make sure required bicycle reflectors are visible. A bag must not cover or interfere with reflector position or function.

Check bag attachment periodically during the ride. Vibration, road shock, handling, and many other factors may affect attachment.

Check tire/wheel clearance. Maintain 50mm (2 in) clearance between any part of the bag not guarded by the rack and the wheel.

Make sure you have good pedal/foot clearance. Make sure bag position on rack does not interfere your pedal/foot rotation.

Check bag condition. Make sure it is in good shape and undamaged. Replace the bag with a new one when it is damaged or worn out (e.g., cracking, cuts, tearing, fraying).

Remove bag from bike during automobile rack transport. Wind-loading may damage or cause you to lose your bicycle and your bags.

YOU CAN BE SEVERELY INJURED, PARALYZED OR KILLED IN AN ACCIDENT IF YOU IGNORE THESE WARNINGS.

WARRANTY

Cannondale bicycle accessories covered in this manual have a lifetime warranty for the original owner. This warranty covers only defects in materials and workmanship.

CONTACT INFORMATION

Table with contact information for Cannondale USA, Australia, Japan, and Europe, including addresses and phone/fax numbers.

120870 Rev 10/07

HARVESTER FAHRRADTASCHEN Bedienungsanleitung

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

WARNING

Nehmen Sie vor Benutzung professionelle Hilfe in Anspruch. Ihre Fahrradmarke, Modell, Rahmengröße, Komponenten und nachträgliches Zubehör müssen nicht mit dieser Fahrradtasche kompatibel sein.

MAXIMALES HÖCHSTGEWICHT : 25 Lbs., 11.3 kg NUR MIT FEST VERSCHLOSSENER TASCHEN FAHREN

Nur zur Verwendung bei Fahrrädern. Nicht geeignet für andere Fahrzeuge. Ungeeignet für die Verwendung bei aggressivem Mountainbiking. Keine Sprünge.

BEI MISSACHTUNG DIESER WARNHINWEISE BESTEHT DIE GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN, LÄHMUNGEN ODER UNFÄLLEN MIT TÖDLICHEM AUSGANG:

ZUBEHÖR ZUM STARK ZU BEANSPRUCHEN

WARNING

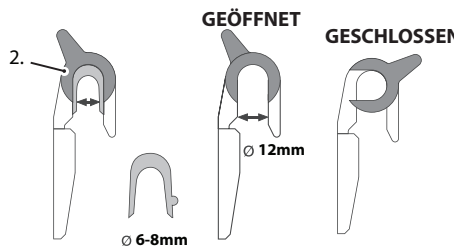
DIE TASCHEN NUR AN EINEM KORREKT MONTIERTEN GEPÄCKTRÄGER ANBRINGEN. Ein Radgepäckträger sollte von einem erfahrenen Fahrradfachmann installiert werden.

VOR DEM FAHREN MIT FAHRRADTASCHEN: Beladen Sie die Taschen und lassen Sie einen Helfer das Rad kräftig von einer Seite zur anderen schütteln.

BEI MISSACHTUNG DIESER WARNHINWEISE BESTEHT DIE GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN, LÄHMUNGEN ODER UNFÄLLEN MIT TÖDLICHEM AUSGANG:

Diese Tasche verfügt bereits über ein RIXEN KAUL KlickFix® Befestigungssystem. Ein Zusammenbau der Tasche ist nicht erforderlich.

Anbringen der Tasche an einem Gepäckträger: Die zwei Positionen der Schienenhaken (2) können auf unterschiedliche Gepäckträger angepasst, und der Adapter für Schienen mit unterschiedlichem Durchmesser benutzt werden.



WICHTIGE WARNHINWEISE

WARNHINWEIS

VOR JEDER FAHRT NEHMEN SIE BITTE FOLGENDE PRÜFUNGEN VOR:

Überprüfen Sie alle Radfunktionen für normale Bedienung. Eine Tasche darf auf keinen Fall Ihre Fähigkeit, Fahrradfunktionen zu erreichen oder zu bedienen, blockieren, einschränken oder behindern.

Überprüfen Sie den Halt der Tasche. Vergewissern Sie sich, dass die Tasche oder Halterungsteile keine Fahrradfunktionen beeinträchtigen (z.B. verbiegen, abklemmen, abknicken, abdrücken oder die Funktionsfähigkeit reduzieren).

Überprüfen Sie die Radreflektoren. Stellen Sie sicher, dass die erforderlichen Reflektoren immer sichtbar sind. Eine Tasche darf nicht die Position oder Funktion der Reflektoren verdecken oder beeinträchtigen.

Überprüfen Sie während der Fahrt die Taschenhalterung von Zeit zu Zeit. Vibrationen, Straßenbeschaffenheit, Bedienung und viele andere Faktoren können die Befestigung beeinträchtigen.

Überprüfen Sie den Spielraum für Reifen/Rad. Behalten Sie einen Abstand von 50 mm zwischen allen, vom Gepäckträger umgeschützten Teilen der Tasche und dem Reifen bei.

Achten Sie auf ausreichenden Pedal-/Fußfreiraum. Stellen Sie sicher, dass die Position der Tasche am Gepäckträger nicht die Rotation der Fußpedale behindert.

Überprüfen Sie den Zustand der Tasche. Stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand und unbeschädigt ist.

Entfernen Sie die Tasche beim Transport auf dem Autogepäckträger vom Rad. Windbelastung kann Schäden verursachen oder zum Verlust des Rades oder der Taschen führen.

BEI MISSACHTUNG DIESER WARNHINWEISE BESTEHT DIE GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN, LÄHMUNGEN ODER UNFÄLLEN MIT TÖDLICHEM AUSGANG:

GARANTIE

Auf das von Cannondale in diesem Handbuch präsentierte Zubehör besteht eine lebenslange Garantie für den Erstbesitzer. Diese Garantie bezieht sich ausschließlich auf Material- oder Verarbeitungsfehler.

KONTAKTINFORMATION

Table with contact information for Cannondale USA, Australia, Japan, and Europe, including addresses and phone/fax numbers.

120870 Rev 10/07 (GE)

HARVESTER ALFORJAS Manual de instrucciones

USO PREVISTO

ADVERTENCIA

Antes de utilizar la bolsa, consulte con un profesional. La marca de su bicicleta, el modelo, el tamaño del cuadro de la bicicleta, sus componentes y accesorios pueden no ser compatibles con esta bolsa para bicicleta.

LÍMITE MÁXIMO DE PESO : 25 Lbs., 11.3 kg ANTES DE MONTAR EN LA BICICLETA, COMPRUEBE QUE LA BOLSA ESTÁ CERRADA.

Utilizable exclusivamente en bicicletas. No debe utilizarse en ningún otro vehículo. Prohibido saltar.

SI SE IGNORAN ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES, PARÁLISIS E INCLUSO LA MUERTE EN UN ACCIDENTE.

ACCESORIO A ATORMENTAR

ADVERTENCIA

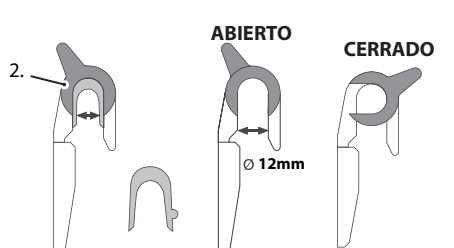
LAS ALFORJAS DEBEN INSTALARSE SOLO A LA PARRILLA DE LA BICICLETA CORRECTAMENTE INSTALADA. La instalación de la parrilla debe ser realizada solo por un mecánico de bicicletas con experiencia.

ANTES DE MONTAR EN BICICLETA CON ALFORJAS: Cargue las alforjas y consiga que alguien mueva la bicicleta con fuerza de lado a lado.

SI SE IGNORAN ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES, PARÁLISIS E INCLUSO LA MUERTE EN UN ACCIDENTE.

Estas alforjas ya incluyen el sistema de fijación RIXEN KAUL KlickFix®. Las alforjas no requieren ningún tipo de montaje.

Instalar las alforjas en la parrilla: Las posiciones de los dos ganchos (2) de la barra se pueden modificar para adaptarse a las distintas parrillas y el adaptador se puede utilizar para barras de distinto diámetro.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ADVERTENCIA

ANTES DE UTILIZAR LA BICICLETA, REALICE LAS SIGUIENTES COMPROBACIONES:

Compruebe que todos los mandos de la bicicleta funcionan con normalidad. La bolsa no debe bloquear, perjudicar ni interferir con su capacidad de alcanzar o utilizar los mandos de la bicicleta.

Compruebe la instalación de la bolsa. Asegúrese de que la bolsa y las partes accesorias de la bolsa no interfieren (es decir, no doblan, aprietan, retuercen, pellizcan ni restringen) los mandos de la bicicleta.

Revise los reflectores de la bicicleta. Compruebe que los reflectores obligatorios de la bicicleta están visibles. La bolsa no debe cubrir ni obstruir el reflector ni su función.

Compruebe periódicamente la instalación de la bolsa durante el uso de la bicicleta. Las vibraciones, saltos en la carretera, manipulación y otros factores pueden afectar a la colocación de la bolsa.

Compruebe el espacio libre hasta el neumático/rueda. Mantenga 50mm (2 pulgadas) de espacio libre entre cualquier parte de la bolsa no protegida por la parrilla, y la rueda.

Compruebe que existe suficiente separación entre pedal/pie. Compruebe que la posición de la bolsa en la parrilla no interfiere con la rotación de pedal/pie.

Compruebe el estado de la bolsa. Asegúrese de que está en buen estado y no está dañada. Cambie la bolsa por otra nueva cuando esta esté dañada o desgastada (con grietas, cortes, agujeros, u rasguños).

Retire la bolsa de la bicicleta cuando vaya a ser transportada en la baca de un coche. Los golpes del viento podrían dañar o aflojar la instalación de la bolsa.

SI SE IGNORAN ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES, PARÁLISIS E INCLUSO LA MUERTE EN UN ACCIDENTE.

GARANTÍA

Los accesorios de bicicleta Cannondale cubiertos por este manual tiene una garantía de por vida para el propietario original. Esta garantía cubre solo los defectos en componentes y mano de obra.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Table with contact information for Cannondale USA, Australia, Japan, and Europe, including addresses and phone/fax numbers.

120870 Rev 10/07 (ES)

**BORSA HARVESTER**  
**Manuale per l'utente**

**USO PREVISTO**

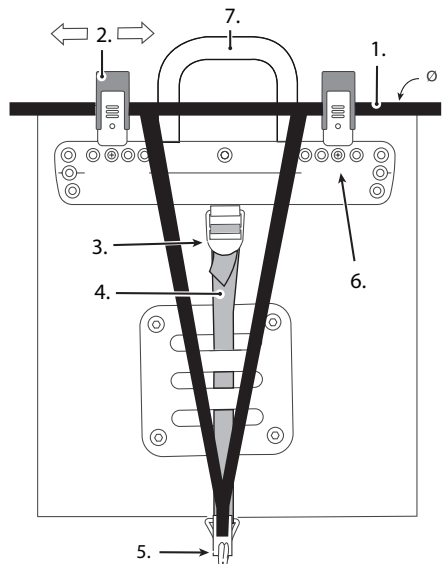
**AVVERTENZA**

Prima dell'utilizzo rivolgersi a personale competente. La marca, il modello, le dimensioni del telaio, i componenti, gli accessori e i ricambi della bicicletta in uso potrebbero non essere compatibili con il borsello da sella. Il borsello, così come nessuna parte dello stesso, non dovrà compromettere i comandi della bicicletta o la capacità di utilizzarli. NON si assicura che il borsello sia compatibile con qualsiasi bicicletta (incluse le biciclette Cannondale). Consultare un meccanico di cicli professionista per determinare se il borsello è compatibile con il mezzo in uso.

**LIMITE DI PESO MASSIMO (Tutti i modelli): 25 Lbs, 11.3 kg**  
**PARTIRE SOLO CON LA BORSA CHIUSA CORRETTAMENTE.**

**Unicamente per l'utilizzo su biciclette.** Da non utilizzare su altri veicoli. Non è adatto al ciclismo di montagna aggressivo. Non saltare.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI, PARALISI O MORTE.**



**COLLEGAMENTO DA TORMENTARE**

**AVVERTENZA**

**ATTACCARE LA BORSA SOLAMENTE AD UN PORTAPACCHI CORRETTAMENTE INSTALLATO.** Il portapacchi deve essere installato da un meccanico per biciclette esperto. Esistono diversi tipi di forcellino e portapacchi e molti tipi di foderi posteriori, perciò Cannondale non è in grado di descrivere la corretta installazione di un portapacchi per ogni singola bicicletta. È molto importante montare un portapacchi alla bicicletta in modo sicuro, utilizzando attrezzi e tecniche appropriate.

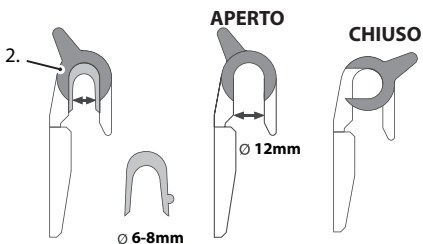
**PRIMA DI PEDALARE CON LE BORSE:** Caricare le borse e farsi aiutare per scuotere vigorosamente la bicicletta da una parte all'altra. Se gli angoli inferiori e posteriori delle borse toccano o si avvicinano alla ruota posteriore, c'è un problema da correggere. La soluzione migliore a tale problema potrebbe essere un portapacchi con telaio perimetrale progettato per limitare il movimento delle borse.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI, PARALISI O MORTE.**

La presente borsa è già dotata di un sistema di attacco RIXEN KAUL KlickFix®. Non è necessario assemblare la borsa. Il portapacchi utilizzato deve avere un punto di attacco integrato per il gancio della borsa (5) oppure il rivenditore ne deve installare uno.

**Installazione della borsa sul portapacchi:**

Le posizioni del gancio doppio (2) si possono modificare per fare in modo che si adatti a diversi portapacchi e l'adattatore si può utilizzare per guide di diametro diverso. Rimuovere la vite (6), spostare il gancio in un altro foro e rimettere la vite. Regolare la tensione della fascetta a molla (4) allungando o accorciando la fascetta nella fibbia (3). Agganciare il gancio della borsa (5) al gancio inferiore del portapacchi. Tenere fermo il portapacchi mentre si solleva il manico della borsa (7) sottoponendo a tensione la fascetta. Con la fascetta tesa, abbassare i ganci sulle guide portapacchi. Portare entrambe le levette del gancio in posizione di chiusura. Assicurarsi di posizionare la borsa sul portapacchi mantenendo una buona distanza dal tallone.



**AVVERTENZE IMPORTANTI**

**AVVERTENZA**

**SEMPRE, PRIMA DELL'USO, ESEGUIRE I SEGUENTI CONTROLLI:**

**Rivolgersi al proprio distributore per correggere qualsiasi problema, prima dell'uso.** Verificare che tutti i comandi della bicicletta funzionino correttamente. Il borsello non dovrà bloccare, compromettere o interferire con l'abilità di raggiungere o far uso di qualunque comando della bicicletta.

**Verificare il fissaggio del borsello.** Assicurarsi che il borsello e le parti di fissaggio del borsello non compromettano (es. curvatura, chiusura, cocca, interferenza o restrizione) i comandi della bicicletta. Rimbalsare vigorosamente la bicicletta per terra, a titolo di prova. Assicurarsi che il borsello non si stacchi, sbatta o si allenti. Sollevare la bicicletta o collocare la bicicletta in una posizione di lavoro. Far girare le ruote. Assicurarsi che il borsello non tocchi la gomma o la ruota. Non modificare il borsello o il relativo sistema di fissaggio.

**Verificare i riflettori della bicicletta.** Assicurarsi che i necessari riflettori della bicicletta siano visibili. Il borsello non deve coprire né compromettere la posizione o il funzionamento dei riflettori. È possibile che il distributore di fiducia sia in grado di riposizionare i riflettori della bicicletta. È necessario essere visibili dagli automobilisti. I riflettori da soli non forniscono una visibilità adeguata. Consigliamo vivamente l'uso di luci anteriori, posteriori e stroboscopiche/lampeggianti. Qualsiasi indumento catarifrangente è da ritenersi esclusivamente supplementare, non sufficiente da solo e non una sostituzione dei riflettori e delle luci obbligatori per legge.

**Durante l'uso del mezzo controllare periodicamente il fissaggio del borsello.** Vibrazioni, impatti stradali, manipolazioni e tanti altri fattori, possono compromettere il fissaggio. Se il borsello risulta allentato o non è in sede, fissarlo adeguatamente prima dell'uso del mezzo. Sfregamento e usura del borsello possono indicare un'area sguadita e che potrebbe rappresentare un pericolo. Trovare ed eliminare la causa dell'usura e sostituire le parti usurate o il borsello.

**Controllare la distanza da pneumatico/ruota.** Mantenere 50 mm (2 in) di distanza tra qualsiasi parte della borsa non protetta dal portapacchi e la ruota. Verificare la distanza muovendo la bicicletta verso l'alto e verso il basso, comprimendo le sospensioni (se presenti) per osservare in che modo il movimento influisce sulla distanza. La valutazione del cliente e/o del rivenditore della particolare combinazione di bicicletta, componenti, borsa e installazione della borsa è essenziale per evitare che la borsa sfregi contro lo pneumatico, rimanendo potenzialmente incastrata nello pneumatico/nella ruota.

**Assicurarsi di avere una buona distanza dal pedale/piede.** Assicurarsi che la posizione della borsa sul portapacchi non interferisca con la rotazione del pedale/piede.

**Verificare le condizioni del borsello.** Assicurarsi che non sia deformato e danneggiato. Sostituire il borsello con un nuovo quando è danneggiato o usurato (es. rotture, tagli, usure, sfregamenti).

**Rimuovere il borsello dalla bicicletta durante il trasporto in automobile su portapacchi.** Il vento può danneggiare o causare la perdita della bicicletta e del borsello. L'area frontale agiutiva dei borselli comporterà ulteriore resistenza e rumore del vento.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI, PARALISI O MORTE.**

**GARANZIA**

Gli accessori da bicicletta Cannondale menzionati nel presente manuale hanno una garanzia a vita per l'utente originale. La presente garanzia comprende esclusivamente difetti di materiale e lavorazione. La presente garanzia non copre l'usura normale come sfregamento o abrasione, danni da raggi solari o UV e quelli dovuti a uso indebito, incidenti o mancato riguardo. Per avvalersi della garanzia l'utente originale dovrà presentare una ricevuta originale che attesti l'acquisto del prodotto.

**INFORMAZIONI DI CONTATTO**

<p>CANNONDALE USA 172 Friendship Road Bedford, Pennsylvania 15522 (Voice): 1-800-BIKEUSA (Fax): 814-623-6173 custserv@cannondale.com URL: http://www.cannondale.com</p>	<p>CANNONDALE AUSTRALIA Unit 6, 4 Prosperity Parade Warriewood N.S.W 2102, Australia Phone (02)9979 5851 Fax(02)9979 5688 cannondaleaustralia@cannondale.com</p>
<p>CANNONDALE JAPAN 12-5 Harayamadai 5-cho Sakai City Osaka, Japan 590-0132 (Voice): 011.81.722.99.9399 (Fax): 0722-93-6166 cjcustserv@cannondale.com</p>	<p>CANNONDALE EUROPE mail: Postbus 5100 visits: Hanzepoort 27 7570 GC Oldenzaal Netherlands (Voice): +41 61.4879380 (Fax): 31-5415-14240 servicedeskeurope@cannondale.com</p>

120870 Rev 10/07 (IT)

**HARVESTER PANNIER**  
**Manuel d'utilisation**

**UTILISATION CONFORME**

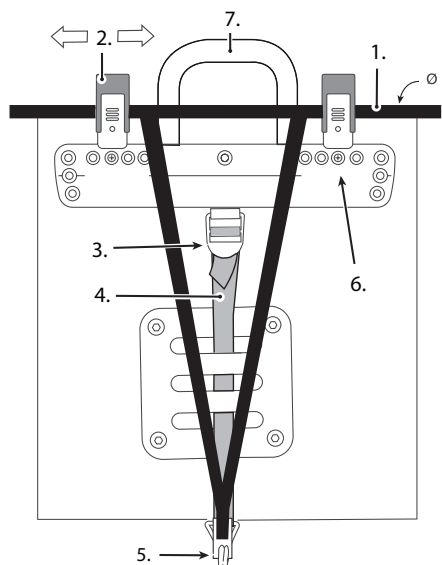
**AVERTISSEMENT**

Demandez conseil à un professionnel avant utilisation. La marque, le modèle, la taille de cadre, les composants et les accessoires de recharge de votre vélo peuvent ne pas être compatibles avec cette sacoche de bicyclette. La sacoche et les pièces s'y rapportant ne doivent pas interférer avec les commandes de la bicyclette ni votre capacité à les utiliser. La compatibilité universelle de cette sacoche (y compris avec les bicyclettes Cannondale) N'EST PAS garantie. Vous devez consulter un mécanicien en cycles professionnel afin de déterminer si cette sacoche est compatible avec votre vélo.

**CHARGE MAXIMALE (tous modèles) : 25 Lbs, 11.3 kg**  
**MONTÉ SEULEMENT AVEC LE SAC SOLIDEMENT FERMÉ**

**Pour usage cycliste uniquement.** Ne pas utiliser sur d'autres véhicules. Ne pas utiliser en VTT extrême. Pas de sauts.

**VOUS RISQUEZ D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSE(E), PARALYSÉ(E) OU TUÉ(E) DANS UN ACCIDENT SI VOUS IGNOREZ CES AVERTISSEMENTS.**



**ATTACHEMENT À ÉTIRER**

**AVERTISSEMENT**

**LA SACOCHESERA FIXÉE EXCLUSIVEMENT A UN PORTE-BAGAGES DE BICYCLETTE CORRECTEMENT INSTALLÉE.** L'installation du porte-bagages de la bicyclette doit être effectuée exclusivement par un mécanicien de bicyclettes compétent. Il existe de nombreux modèles de dropouts, de porte-bagages ainsi que de nombreux modèles de haubans et il est donc impossible à Cannondale de décrire l'installation du porte-bagages d'une bicyclette en particulier. Il est très important de monter solidement le porte-bagages sur la bicyclette en utilisant les techniques et le matériel appropriés.

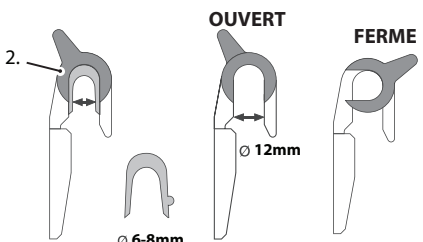
**AVANT DE ROULER AVEC LES SACOCHES :** chargez les sacoches et demandez à quelqu'un de vous aider à secouer vigoureusement de part et d'autre la bicyclette. Les coins inférieurs arrière des sacoches touchent-ils ou sont-ils près de la roue arrière ? Si c'est le cas, ceci est un problème à rectifier. La meilleure solution à ce problème pourrait être un porte-bagages présentant un cadre de périmètre propre à limiter le mouvement des sacoches.

**VOUS RISQUEZ D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSE(E), PARALYSÉ(E) OU TUÉ(E) DANS UN ACCIDENT SI VOUS IGNOREZ CES AVERTISSEMENTS.**

Cette sacoche est déjà dotée d'un système de fixation RIXEN KAUL KlickFix®. Aucun montage de la sacoche n'est requis. Le porte-bagages que vous utilisez doit avoir une pointe incorporée pour le crochet de la sacoche (5) ou, à défaut, votre revendeur pourrait vous en installer une.

**Pour installer la sacoche sur un porte-bagages :**

Les deux positions des crochets de rail (2) peuvent être modifiées de manière à s'adapter aux divers porte-bagages et l'adaptateur peut être utilisé pour les rails de diamètres différents. Otez la vis (6), déplacez le crochet dans un autre trou et remettez la vis à sa place. Réglez la tension de la courroie à ressort (4) en allongeant ou en raccourcissant la courroie à hauteur de la boucle (3). Accrochez le crochet de la sacoche (5) au crochet du porte-bagages inférieur. Maintenez en place le porte-bagages pendant que vous tirez la poignée de la sacoche (7) en tendant la courroie. Tout en gardant la courroie tendue, abaissez les crochets du rail par-dessus les rails du porte-bagages. Déplacez les deux leviers du crochet jusqu'à la position de verrouillage. Veillez à disposer le sac sur le porte-bagages de manière à laisser un bon dégagement au talon du pied.



**AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

**AVERTISSEMENT**

**AVANT CHAQUE COURSE, EFFECTUEZ LES VÉRIFICATIONS SUIVANTES :**

**Vérifiez que toutes les commandes du vélo fonctionnent normalement.** Une sacoche ne doit pas bloquer, diminuer ni entraver votre capacité à atteindre ou à utiliser l'une ou l'autre des commandes du vélo. Demandez à votre revendeur de corriger tout problème éventuel avant de prendre la route.

**Vérifiez l'arrimage de la sacoche.** Assurez-vous que la sacoche et ses éléments de fixation n'entravent pas (p. ex., tordent, compressent, vrillent, pincent ou brident) les commandes du vélo. Faites rebondir le vélo sur le sol avec vigueur à titre de test. Assurez-vous que la sacoche ne risque pas de se dégager, de ballotter ou de se desserrer. Soulevez le vélo ou placez-le sur un banc de travail. Faites tourner les roues. Assurez-vous qu'aucune partie de la sacoche ne touche le pneu ou la roue. Ne modifiez pas la sacoche ni son système de fixation.

**Vérifiez les réflecteurs du vélo.** Assurez-vous que les réflecteurs requis sont visibles. Une sacoche ne doit pas couvrir les réflecteurs ni entraver leur fonction. Au besoin, votre revendeur pourra peut-être déplacer les réflecteurs du vélo. Vous devez faire en sorte d'être visible pour les automobilistes. Les réflecteurs seuls ne suffisent pas à fournir une visibilité adéquate. Nous recommandons vivement l'utilisation de feux avant, arrière et clignotants. Toute marque réfléchissante ne constitue qu'une mesure supplémentaire, insuffisante à elle seule et ne pouvant se substituer aux feux et réflecteurs légalement requis.

**Vérifiez périodiquement l'arrimage de la sacoche pendant le trajet.** Les vibrations, les cahots, la manipulation et de nombreux autres facteurs peuvent affecter sa tenue. Si votre sacoche est desserrée ou s'est déplacée, attachez-la correctement avant de repartir. Des traces de friction et d'usure sur la sacoche peuvent indiquer un emplacement qui frotte, ce qui pourrait représenter un danger. Trouvez et éliminez la cause de cette usure et changez les parties ou la sacoche usées.

**Vérifiez le dégagement entre le pneu et la roue.** Maintenez un dégagement de 50mm (2 pouces) entre toute partie du sac non protégée par le porte-bagages et la roue. Testez le dégagement en faisant rebondir la bicyclette, comprimant la suspension (éventuelle) pour observer l'effet du mouvement sur le dégagement. Votre évaluation, et/ou l'évaluation de votre revendeur sur cet unique ensemble bicyclette, composants, sac et installation du sac sont indispensables pour empêcher le sac de frotter le pneu et de se coincer potentiellement dans le pneu ou la roue.

**Veillez à avoir un bon dégagement entre la pédale et le pied.** Vérifiez que la position du sac sur le porte-bagages ne gêne pas la rotation pédale/pied.

**Vérifiez l'état de la sacoche.** Assurez-vous qu'elle est en bonne condition et intacte. Remplacez la sacoche par une neuve lorsqu'elle est abîmée ou usée (p. ex., fentes, entailles, déchirures, effilochage).

**Retirez la sacoche de la bicyclette pendant le transport automobile sur galerie ou porte-vélos.** La force du vent peut endommager ou vous faire perdre votre vélo et vos sacoches. En outre, la partie frontale des sacoches ajoutera à la résistance et au bruit du vent.

**VOUS RISQUEZ D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSE(E), PARALYSÉ(E) OU TUÉ(E) DANS UN ACCIDENT SI VOUS IGNOREZ CES AVERTISSEMENTS.**

**GARANTIE**

Les accessoires de vélo Cannondale décrits dans ce manuel sont garantis à vie aux propriétaires d'origine. Cette garantie couvre uniquement les vices de matériaux et de fabrication. Ne sont pas couverts par cette garantie : l'usage normal telle que le frottement ou l'abrasion, les dommages dus au soleil ou aux rayons UV, et/ou les conséquences d'un usage incorrect, d'un mauvais entretien ou d'un accident. Pour faire valoir une garantie, le propriétaire d'origine doit présenter un reçu de caisse original.

**COORDONNÉES**

<p>CANNONDALE USA 172 Friendship Road Bedford, Pennsylvania 15522 (Voice): 1-800-BIKEUSA (Fax): 814-623-6173 custserv@cannondale.com URL: http://www.cannondale.com</p>	<p>CANNONDALE AUSTRALIA Unit 6, 4 Prosperity Parade Warriewood N.S.W 2102, Australia Phone (02)9979 5851 Fax(02)9979 5688 cannondaleaustralia@cannondale.com</p>
<p>CANNONDALE JAPAN 12-5 Harayamadai 5-cho Sakai City Osaka, Japan 590-0132 (Voice): 011.81.722.99.9399 (Fax): 0722-93-6166 cjcustserv@cannondale.com</p>	<p>CANNONDALE EUROPE mail: Postbus 5100 visits: Hanzepoort 27 7570 GC Oldenzaal Netherlands (Voice): +41 61.4879380 (Fax): 31-5415-14240 servicedeskeurope@cannondale.com</p>

120870 Rev 10/07 (FR)